



安全理事会

第六十二年

临时逐字记录

第五六四二次会议

2007年3月21日星期三上午10时举行
纽约

- 主席:** 库马洛先生 (南非)
- 成员:**
- 比利时 韦贝克先生
 - 中国 刘振民先生
 - 刚果 伊奎贝先生
 - 法国 德拉萨布利埃先生
 - 加纳 塔谢-门森先生
 - 印度尼西亚 布迪曼先生
 - 意大利 斯帕塔福拉先生
 - 巴拿马 阿里亚斯先生
 - 秘鲁 查韦斯先生
 - 卡塔尔 纳赛尔先生
 - 俄罗斯联邦 罗加乔夫先生
 - 斯洛伐克 马图洛伊先生
 - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 埃米尔·琼斯·帕里爵士
 - 美利坚合众国 沃尔科特·桑德斯女士

议程项目

中东局势

2007年3月15日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2007/150)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。

07-27702 (C)



上午 10 时 20 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势

2007 年 3 月 15 日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2007/150)

主席 (以英语发言)：我谨通知安理会，我收到了黎巴嫩代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议，根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请该代表参加审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，齐亚德女士 (黎巴嫩) 在安理会议席就座。

主席 (以英语发言)：根据安理会事先磋商中达成的谅解，我将认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条向联合国国际独立调查委员会专员塞尔日·布拉默茨先生发出邀请。

就这样决定。

我请布拉默茨先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2007/150，内载 2007 年 3 月 15 日秘书长给安全理事会主席的信，转递国际独立调查委员会第七次报告。

安理会成员面前还有 2007 年 3 月 20 日黎巴嫩常驻代表团临时代办来信的复印件，转递黎巴嫩总理的信。该信及其附文将作为安全理事会文件印发，文号为 S/2007/159。

我现在请国际独立调查委员会专员塞尔日·布拉默茨先生发言。

布拉默茨先生 (以英语发言)：我谨再次感谢安理会给我机会，就独立国际调查委员会取得的进展向它通报。委员会最近的报告涉及过去三个月的活动。

正如以前各次报告所概述，委员会知道其有义务为调查进行保密，以保护法律程序的完整性和同委员会合作的个人。

自从上次向安理会通报以来，委员会继续在其工作的所有领域中同黎巴嫩当局进行建设性的合作。委员会定期同黎巴嫩检察长及其办公室的高级成员以及分管各项案件的治安法官会面。此外，委员会感谢黎巴嫩安全部队继续不遗余力地满足其安全需求。

委员会的主要重点领域仍然是调查 2005 年 2 月 14 日前总理拉菲克·哈里里和另外 22 人遭刺杀。在上个季度，委员会在几个领域中取得重大进展，进一步发展了犯罪现场的线索、扩大了有关凶手的证据形式，并确立了案件的联系和背景。委员会在报告所述期间进行了 42 次有关哈里里案件的约谈。

正如前几次报告所说，地震学和分级爆炸实验的结果证实了在地面上一次引爆的可能性。目前对犯罪现场发现的车辆部件的分析看来也证实，该装置很可能是在一辆三菱面包车内引爆的。目前正在调查该面包车的获取、停放和准备情况。

仍在检查有关干扰犯罪现场和阻挠调查的指控问题，委员会继续努力确定这方面是否存在蓄谋的意图。根据同位素数据确定爆炸手地理来源的努力也在取得良好的进展。为了测验这一假定，委员会从叙利亚和黎巴嫩 28 个地点收集了样品，并计划在近期内进一步到其他国家收集样品。

委员会还继续调查有关艾哈迈德·阿布·阿达斯的问题，这个人在录像中声称对刺杀哈里里负责。委员会知道，他与几个同极端团体有关系的人有来往。这些人在黎巴嫩内外活动，可能参与录制艾哈迈

德·阿布·阿达斯的录像，并可能在不止一个方面参加这次犯罪的其他活动。根据这一信息，委员会在黎巴嫩境外展开了几项活动，迄今进行了 23 次约谈，对 200 多千兆字节的数据进行了研究。

自从上次向安理会通报以来，委员会大大缩小了对刺杀拉菲克·哈里里的动机的调查范围，缩小到同其政治活动有关的动机。一些因素决定了 2005 年 2 月 14 日之前时期哈里里的环境。这些因素包括第 1559(2004) 号决议的通过及其执行的影响；拉胡德总统任期的延长；哈里里同黎巴嫩、叙利亚和其他国家的其他政党和领导人之间的互动；以及定于 2005 年 5 月的议会选举之前的准备工作。委员会认为，这些因素的组合同可能造成了想要杀死拉菲克·哈里里的背景。

应安理会的要求，委员会继续在 16 个其他案件上向黎巴嫩当局提供技术援助，包括皮埃尔·杰马耶勒部长遇刺，以及最近于 2007 年 2 月 13 日在贝鲁特附近的 Ain Alaq 村两辆公共汽车的爆炸，造成 3 人死亡和另外 20 人受伤。

委员会知道需要在哈里里案件同支助其他 16 个案件之间取得平衡。随着时间的推移这个公式会变，但是，委员会努力使用对所有案件有益的方法，同时最好地利用现有资源。在本报告所述期间，委员会就针对特定人物的 6 次袭击进行了 17 次约谈，几乎完成了同这些袭击中幸存的受害者、罹难者的家属和亲密好友的约谈。在这些约谈中出现了各种线索，今后数周和数月中将调查这些线索。

委员会也分析了通信联系、可能的简易爆炸装置的零件和袭击中使用的车辆。它继续检查这些案件和哈里里案件的内部和之间的潜在联系。在下次报告期间将继续进行这些活动。

检查朱卜兰·图韦尼被杀地点的法证专家收集和分析了 190 多件证据，并把调查结果提交给委员会。

对八起似乎不针对任何具体个人的袭击事件的调查也正在进行。目的是进行个案分析，并就黎巴嫩当局可能采取的进一步调查步骤提出建议。在杰马耶勒案件中，委员会继续按照安理会要求，通过进行访谈、分析证人证词、开展法证工作、进行通信分析和再现犯罪现场事件，向黎巴嫩当局提供支持。

委员会对在犯罪现场发现的弹匣和子弹进行了详细弹道分析。它现在可以得出以下结论：作案者至少使用了五种不同武器。委员会向黎巴嫩当局提供的被指控的暗杀者的素描像已于近日公布，而且它们将成为下一报告所述期间将建立的更广泛素描像数据库的一部分。

委员会还支持黎巴嫩当局调查 Ain Alaq 爆炸事件。一个专家组在犯罪现场，包括在被炸的三菱牌和起亚牌公共汽车上进行了法证和弹道检查。黎巴嫩当局上星期逮捕了几个同 Ain Alaq 爆炸事件有关的人。

委员会同阿拉伯叙利亚共和国的合作总体上仍然令人满意。在其请求援助之后，委员会在叙利亚进行了若干调查活动。委员会就 2005 年叙利亚撤军时从黎巴嫩带回的部分档案的地点同叙利亚官员进行了三次面谈。

在这些面谈之后，两次组团去查阅相关文件。这些调查是同叙利亚当局联合进行的，并且取得了有益结果。委员会感谢叙利亚当局在安排这些会议时所给予的专业性和组织妥善的支持。

委员会继续依靠各国提供信息和专门知识并在必要时为委员会在其领土上的工作提供便利的意愿。在报告所述期间，除向叙利亚和黎巴嫩当局提出请求之外，共向 23 个不同国家提出 40 项新的援助请求。

在其最新报告中，委员会指出，有 10 个会员国对请求的答复过了期限。委员会在提出所有请求后采取进一步行动，同有关大使举行一系列会议，以处理悬而未决的问题。几乎所有悬而未决的问题都获得了令委员会满意的解决。

在过去三个月中，委员会采取措施改进其支助行动和填补空缺员额。在此期间，在联合国维持和平行动部协助下，招聘了 35 名国际工作人员和 5 名国家工作人员。

同前次向安理会通报时的 29 人相比，调查处迄今有 41 名工作人员和咨询员。目前正在招聘更多的分析师、调查员、法律官员和法证专家。这些努力将持续到委员会达到令人满意的人员配备水平为止。

委员会继续面临招聘和留住阿拉伯语口译员、笔译员和誊写员的问题。在 27 个语言职位中，迄今只有 3 个得到填补，从而造成调查活动严重拖延。委员会目前又在进行招聘活动，旨在吸引合格的语言工作人员。

鉴于报告中所述的目前和计划中的调查活动，委员会在目前任期于 2007 年 6 月届满之前完成其工作是不可能的。鉴于将设立黎巴嫩问题特别法庭，委员会欢迎黎巴嫩政府请求延长其任期到该日期之后。

主席（以英语发言）：我请黎巴嫩代表发言。

齐亚德女士（黎巴嫩）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我首先要祝贺你和兄弟的贵国担任本月份安全理事会主席。我还要向你的前任、兄弟的斯洛伐克代表致敬。

自黎巴嫩总理拉菲克·哈里里及其同事被残忍暗杀以来，两年多过去了。在这两年期间，政治屠杀和暗杀事件在继续，因为黎巴嫩境内的恐怖袭击在继续，而这些袭击正在影响所有从事日常生活和为谋生而工作的公民。

所有这一切都更加强了黎巴嫩人民志在查清真相和确保通过查出和起诉这些残忍罪行——这些罪行影响了黎巴嫩各个部分——的作案人来伸张正义，从而结束一系列激烈和令人不安的袭击事件的决心和毅力。黎巴嫩人民的决心与包括安全理事会在内的

国际社会的真诚意志相吻合：即确保通过设立国际独立调查委员会来伸张正义。该委员会一直在紧张地工作，并且迄今提交了七份工作报告。

在认真听取了塞尔日·布拉默茨专员今天作的通报之后，我们要谈几点。

第一，我们饶有兴趣地阅读了委员会的第七份报告，从中看出，布拉默茨先生及其工作班子在其出色调查中显示了大量专门知识和巨大恒心；他们的调查基于非常明确的法律原则和具体日程，以便获得信息，然后向国际法庭提交最后结果。

第二，我们还赞赏布拉默茨专员在若干领域取得的进展。我们希望将认真开展后续工作，以取得所希望的结果。

第三，我们还要感谢委员会征得安理会同意，并应黎巴嫩部长会议的请求，在对入侵黎巴嫩事件，特别是对 Ain Alaq 两辆公共汽车遇袭事件的刑事调查方面，向黎巴嫩当局提供了技术合作。在此背景下，我要说，黎巴嫩当局查明了该罪行作案人的身份。其中一些人被关进了监狱；他们归黎巴嫩司法体系管辖。

第四，我们要强调，黎巴嫩当局遵照安全理事会相关决议，正在与委员会密切合作。我们还呼吁有关各方为委员会提供一切必要的援助和配合，以利其开展工作。

第五，因为黎巴嫩政府深信亟需更多时间来完成调查工作，所以我们要求将委员会任期从 2007 年 6 月起延长一年。秘书长对该要求给予了积极考虑。委员会在其最近的报告中提出了这项要求，希望安理会能够予以满足。

最后，我要感谢布拉默茨专员及其团队的不懈努力。我们赞扬他们为了尽可能多地揭示暗杀事件真相，从而使正义得到伸张所表现出的专业精神。伸张正义将有助于黎巴嫩及其人民重享和平与安全。在这

方面，我们要重申秘书长关于没有正义就不会有真正和平的讲话。

者了。根据安理会先前磋商达成的谅解，我现在要请安理会成员进行非正式协商，继续讨论该议题。

主席（以英语发言）：我的名单上没有其他发言

上午 10 时 40 分散会